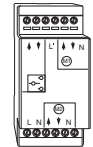


Relé accionador múltiple para persianas REG

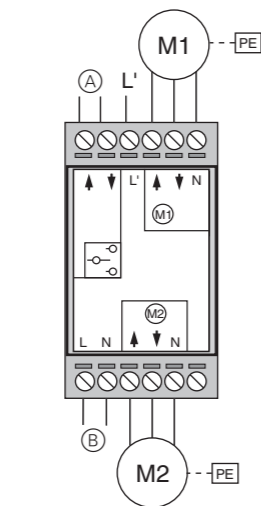
Instrucciones de uso



Nº art. MTN576397



Conexiones, indicadores y elementos de control



- (A) Entrada del comando centralizado, tensión de control de 230 V, preferencia
- L' Fase conectada
- N Conductor neutro
- (M) Motor
- ▲ El motor se mueve hacia arriba
- ▼ El motor se mueve hacia abajo
- PE Conductor de tierra
- (B) Alimentación de red: Fase (L), conductor neutro (N)

Ejemplos de configuración

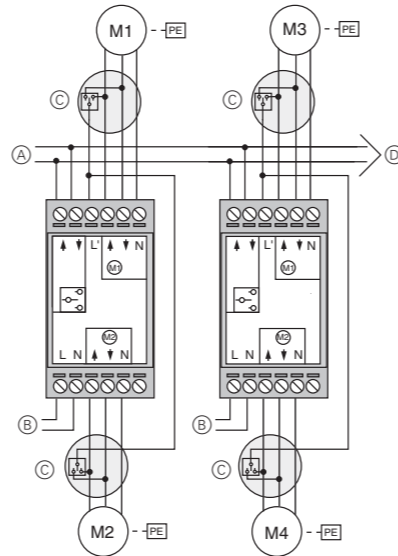
PRECAUCIÓN
Los motores pueden sufrir daños.
Si se utilizan interruptores de persianas de lamas para el control individual, el motor podría sufrir daños. Utilice sólo los pulsadores basculantes de persianas para el control individual de los motores.

PRECAUCIÓN
Los motores pueden sufrir daños.
Los motores para persianas convencionales no se debe conectar en paralelo ni accionarse con un pulsador para persianas convencional, ya que los efectos de realimentación eléctrica pueden dañar el motor.

i Para planificar la instalación completa debe observarse la carga total de fase.

Ejemplo 1

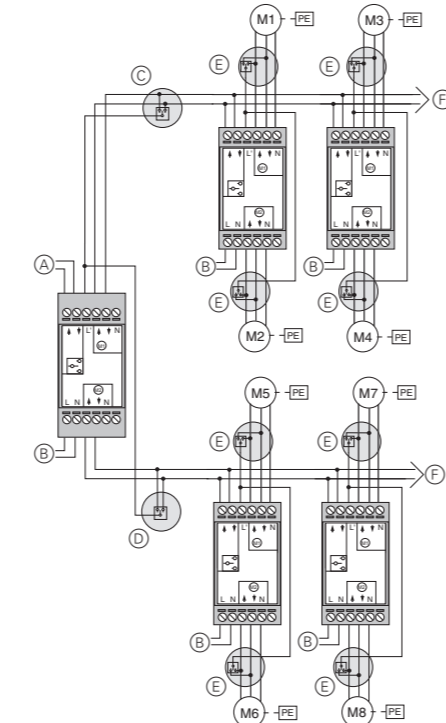
Control central de cualquier número de motores a través de un comando centralizado, p. ej. con un interruptor horario para persianas de lamas, un pulsador para persianas de lamas o un pulsador basculante para persianas. El control individual de los motores se realiza con un pulsador basculante para persianas.



- (A) Entrada del comando centralizado, tensión de control de 230 V, preferencia
- (B) Alimentación de red: fase (L), conductor neutro (N)
- (C) Pulsador, control individual
- (D) A otros dispositivos

Ejemplo 2

Control centralizado de un número indeterminado de motores dispuestos en grupos descentralizados. Para controlar individualmente los motores, se puede utilizar además un pulsador basculante para persianas. El comando centralizado funciona con preferencia.

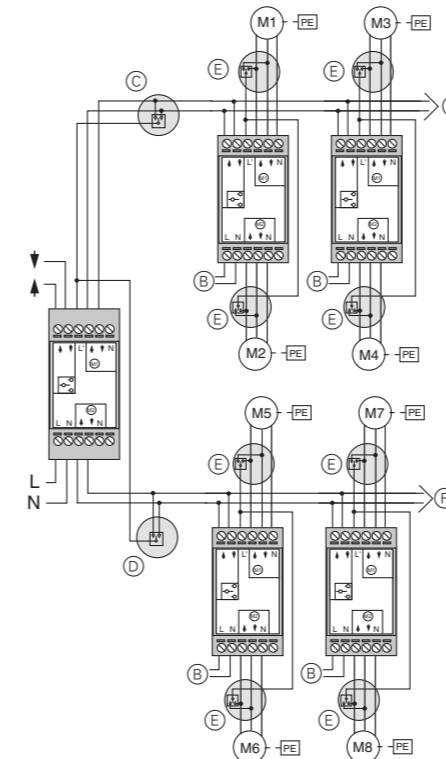
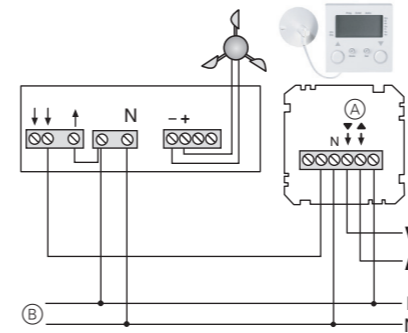


- (A) Entrada del comando centralizado, tensión de control de 230 V, preferencia
- (B) Alimentación de red: fase (L), conductor neutro (N)
- (C) Pulsador, grupo 1
- (D) Pulsador, grupo 2
- (E) Pulsador, control individual
- (F) A otros dispositivos

Ejemplo 3

Características del ejemplo de instalación:

- Control por temporizador de la instalación completa con el interruptor horario para persianas de lamas con conexión de sensor.
- Función crepuscular para la instalación completa mediante un sensor solar/crepuscular.
- Vigilancia eólica para la instalación completa mediante el interface para sensor de viento y un sensor de viento. La vigilancia eólica funciona con preferencia.
- Control de grupo de motores dispuestos en 2 subgrupos mediante pulsador basculante de persianas.
- Control individual de todos los motores de la instalación completa "in situ" mediante pulsador basculante de persianas.



- (A) Motor
- (B) Alimentación de red: Fase (L), conductor neutro (N)
- (C) Pulsador, grupo 1
- (D) Pulsador, grupo 2
- (E) Pulsador, control individual
- (F) A otros dispositivos

Datos técnicos

Tensión de alimentación:	230 V CA, 50 Hz ±10%
Consumo de corriente:	10 mA en funcionamiento de relé
Tensión de conexión:	máx. 250 V CA
Potencia de conexión:	máx. 2 A
Intervalo de temperaturas:	de 0 °C a 60 °C
Bornes a tornillo:	máx. 1,5 mm ²
Ancho del dispositivo:	2 TE = aprox. 36 mm

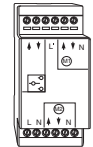
Schneider Electric Industries SAS

En caso de preguntas técnicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente central de su país. www.schneider-electric.com

Debido al continuo perfeccionamiento de las normas y los materiales, los datos técnicos y las indicaciones referentes a las dimensiones no tendrán validez hasta que no las confirmen nuestros departamentos técnicos.

Relé de controlo múltiplo para estores REG

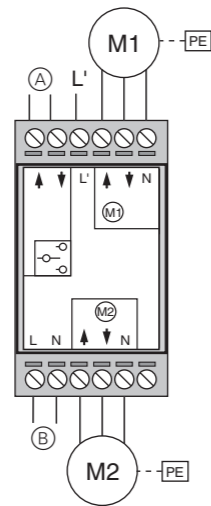
Manual de instruções



Art.º n.º MTN576397



Ligações, indicações e elementos de comando



- (A) Entrada comando central tensão de comando 230 V, precedência
- L' Fase ligada
- N Condutor neutro
- (M) Motor
- ▲ Sentido de marcha do motor para cima
- ▼ Sentido de marcha do motor para baixo
- PE Condutor de protecção
- (B) Alimentação de rede: Fase (L), condutor neutro (N)

Exemplos de configuração

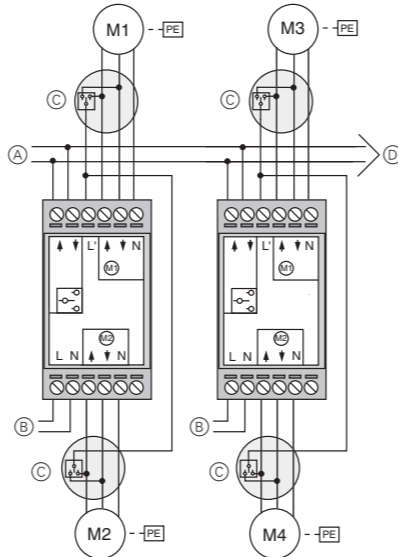
⚠ CUIDADO Os motores podem ficar danificados.
Se utilizar interruptores de estores para o comando individual, poderão ocorrer danos no motor. Para o comando individual dos motores utilize apenas botões de pressão de estores.

⚠ CUIDADO Os motores podem ficar danificados.
Os motores de estores convencionais não podem ser ligados em paralelo e operados por um pulsor de estores convencional, caso contrário pode ocorrer a destruição do motor através dos efeitos de acoplamento de retorno.

i Na concepção da instalação completa deve-se respeitar a carga completa da fase.

Exemplo 1

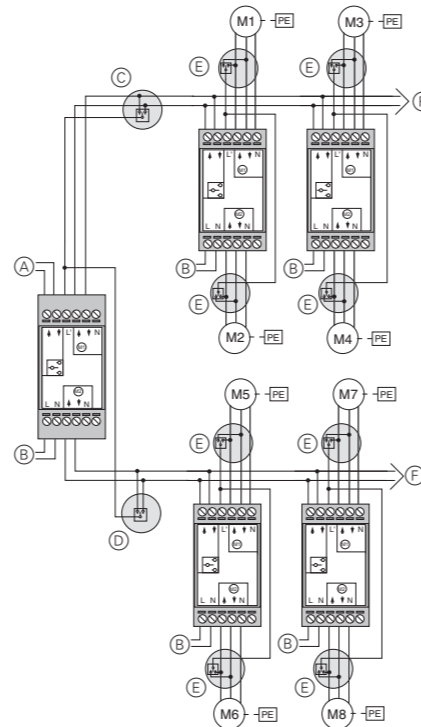
Comando central de uma quantidade variável de motores através de um comando central, p.ex. com um temporizador de estores ou uma tecla de estores ou um pulsor de estores. O comando individual dos motores ocorre através de um pulsor -de estores.



- (A) Entrada comando central tensão de comando 230 V, precedência
- (B) Alimentação de rede: Fase (L), condutor neutro (N)
- (C) Pulsor, comando individual para outros dispositivos

Exemplo 2

Comando central de uma quantidade de motores à descrição, a qual é agrupada de forma descentralizada. Adicionalmente, para o comando individual dos motores é possível utilizar um pulsor de estores. O comando central funciona em modo de precedência.

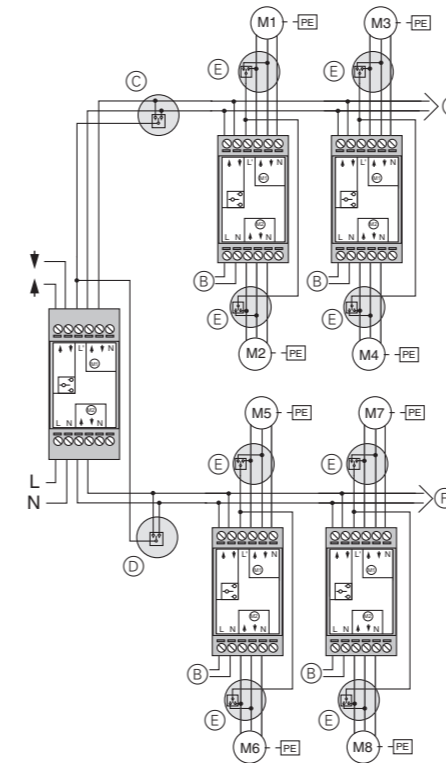
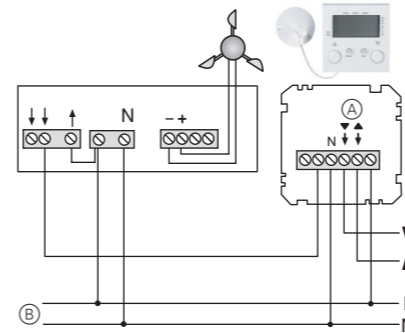


- (A) Entrada comando central tensão de comando 230 V, precedência
- (B) Alimentação de rede: Fase (L), condutor neutro (N)
- (C) Pulsor, grupo 1
- (D) Pulsor, grupo 2
- (E) Pulsor, comando individual para outros dispositivos

Exemplo 3

Instalação de exemplo com as características:

- Comando de tempo da instalação completa com o interruptor horário de estores com ligação a sensor.
- Função crepuscular para a instalação completa através de um sensor solar/sensor crepuscular.
- Monitorização do vento para a instalação completa através da interface para anemómetro e um anemómetro. A monitorização do vento funciona em precedência.
- Operação de grupos de motores, os quais estão agrupados em dois sub-grupos, através do botão de pressão de estores.
- Comando individual de todos os motores da instalação completa através do pulsor de estores "no local".



- (A) Motor
- (B) Alimentação de rede: Fase (L), condutor neutro (N)
- (C) Pulsor, grupo 1
- (D) Pulsor, grupo 2
- (E) Pulsor, comando individual para outros dispositivos

Informação técnica

Tensão de rede:	AC 230 V, 50 Hz ± 10%
Consumo de corrente:	10 mA em funcionamento de relé
Tensão de comutação:	máx. AC 250 V
Capacidade de comutação:	máx. 2 A
Gama de temperatura:	0 °C até 60 °C
Terminais de parafusos:	máx. 1,5 mm ²
Largura do dispositivo:	2 módulos = aprox. 36 mm

Schneider Electric Industries SAS

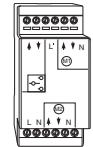
No caso de questões técnicas queira contactar o serviço central de assistência ao cliente no seu país.

www.schneider-electric.com

Devido ao desenvolvimento permanente das normas e dos materiais, os dados técnicos e as indicações relativamente às dimensões só são válidos após uma confirmação por parte dos nossos departamentos técnicos.

Relais multiple REG pour le pilotage de plusieurs moteurs de volets

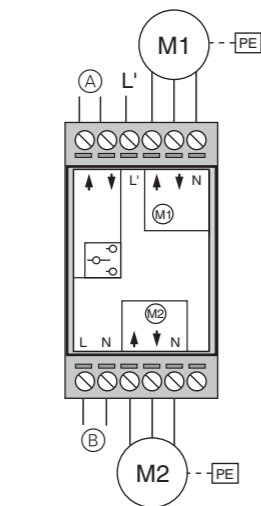
Notice d'utilisation



Réf. MTN576397



Raccordements, affichages et éléments de commande



- (A) entrée commande centrale Tension de commande 230 V, prioritaire
- L' phase en circuit
- N conducteur neutre
- (M) moteur
- ▲ moteur en déplacement vers le haut
- ▼ moteur en déplacement vers le bas
- PE conducteur de protection
- (B) Alimentation secteur : phase (L), conducteur neutre (N)

Exemples de configuration

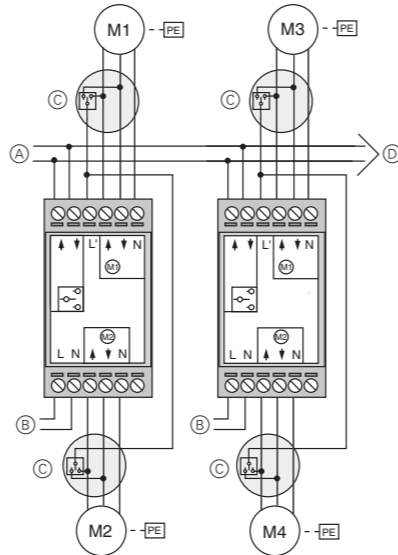
ATTENTION
Les moteurs risquent d'être endommagés.
 L'emploi d'un interrupteur à bascule pour volets roulants risque d'endommager le moteur. Pour la commande individuelle des moteurs, on peut utiliser également un poussoir à bascule pour volets roulants.

ATTENTION
Les moteurs risquent d'être endommagés.
 Les moteurs de volets roulants classiques ne doivent pas être branchés en parallèle et actionnés par un bouton poussoir pour volets roulants conventionnel, car ils risquent d'être endommagés par des effets de rétroaction électriques.

i Lors du dimensionnement de l'installation complète, il faut impérativement tenir compte de la charge totale de phase.

Exemple 1

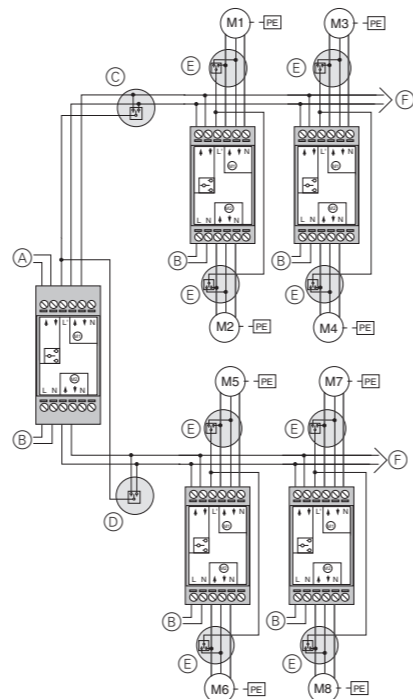
Commande centralisée d'un nombre quelconque de moteurs via par ex. une commande centrale équipée d'un interrupteur horaire pour stores ou d'un poussoir pour stores ou d'un poussoir à bascule pour volets roulants. La commande individuelle des moteurs s'effectue par le biais d'un poussoir à bascule pour volets roulants.



- (A) Entrée commande centrale tension de commande 230 V, prioritaire
- (B) Alimentation secteur : phase (L), conducteur neutre (N)
- (C) poussoir, commande individuelle
- (D) vers d'autres appareils

Exemple 2

Commande centralisée d'un nombre quelconque de moteurs assemblés en groupes de façon décentralisée. Pour la commande individuelle des moteurs, on peut utiliser également un poussoir à bascule pour volets roulants. L'instruction centrale fonctionne en priorité.

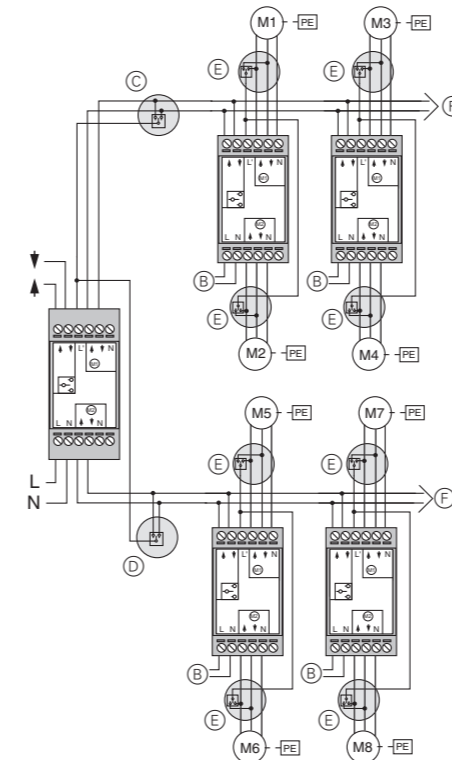
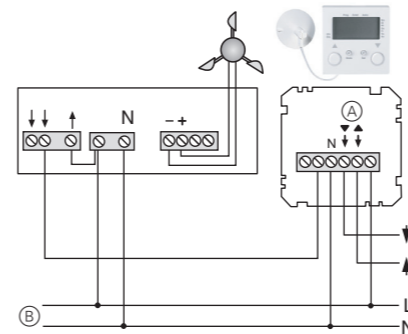


- (A) Entrée commande centrale tension de commande 230 V, prioritaire
- (B) Alimentation secteur : phase (L), conducteur neutre (N)
- (C) poussoir groupe 1
- (D) poussoir groupe 2
- (E) poussoir, commande individuelle
- (F) vers d'autres appareils

Exemple 3

Installation type et ses caractéristiques :

- Programmation de l'installation complète à l'aide de l'interrupteur horaire pour stores avec raccordement capteur.
- Fonction crépusculaire de l'installation complète assurée par un capteur solaire/crépusculaire.
- Contrôle de vent de l'installation complète assuré par un anémomètre et son interface. La surveillance du vent fonctionne en priorité.
- Commande de groupes des moteurs organisés en 2 sous-groupes effectuée via un poussoir à bascule pour volets roulants.
- Commande individuelle de tous moteurs de l'installation par un poussoir à bascule pour volets roulants « sur place ».



- (A) Moteur
- (B) Alimentation secteur : phase (L), conducteur neutre (N)
- (C) poussoir groupe 1
- (D) poussoir groupe 2
- (E) poussoir, commande individuelle
- (F) vers d'autres appareils

Caractéristiques techniques

- Tension du réseau : 230 V CA, 50 Hz ±10 %
- Consommation de courant : 10 mA en mode relais
- Tension de commutation : max. 250 V CA
- Puissance de commutation : max. 2 A
- Plage de températures : 0 °C à 60 °C
- Bornes à vis : max. 1,5 mm²
- Largeur de l'appareil : 2 UL = env. 36 mm

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.

Se familiariser avec le relais multiple encastré pour le pilotage de plusieurs moteurs

Le relais multiple REG pour le pilotage de plusieurs moteurs du volet roulant (appelé par la suite **relais multiple encastré pour le pilotage de plusieurs moteurs**) permet de faire fonctionner deux moteurs de volet roulant.

Vous pouvez rassembler les moteurs de volets roulants en groupe. Il peut s'agir de groupes individuels ou de sous-groupes régis par des commandes centrales. Il offre pour cela :

- une grande sécurité de fonctionnement
- forme étroite, seulement 36 mm de large
- puissance de commutation jusqu'à 2 A
- une séparation complète du circuit de charge et du circuit de commande
- un verrouillage obligatoire dans les deux directions pour la protection de vos moteurs et appareils de commande

L'instruction centrale fonctionne en priorité. Pour la commande individuelle des moteurs, utilisez uniquement un poussoir à bascule pour volets roulants.

Montage d'un relais multiple encastré pour le pilotage de plusieurs moteurs

Le montage a lieu sur un rail selon la norme EN 60715.